

L-Erbgħa 11 ta' Mejju 2011

Artikolu 3

Din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa d-dritt tal-Istati Membri li jispeċifikaw, b'osservazzjoni xierqa ta-Trattat, ir-rekwiżiti li jqisu li huma meħtieġa sabiex jiġi żgurat li l-haddiema jkunu protetti meta jużaw it-tratturi inkwistjoni, sakemm dan ma jfissirx li t-tratturi jiġu modifikati b'mod li mhuwiex speċifikat f'din id-Direttiva.

Artikolu 4

L-emendi neċessarji sabiex l-Annessi I sa V jiġu adattati għall-progress tekniku għandhom jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 20(3) tad-Direttiva 2003/37/KE.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 6

Id-Direttiva 86/415/KEE, kif emendata bid-Direttivi mniżżla fl-Anness VI, Parti A, hija mħassra, bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mniżżla fl-Anness VI, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mħassra għandhom jinftiehm u bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII.

Artikolu 7

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 8

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi [...],

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

Mezzi tal-ibbrejkjar ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija ***I

P7_TA(2011)0213

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Mejju 2011 dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mezzi tal-ibbrejkjar ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija (test kodifikat) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))

(2012/C 377 E/40)

(Proċedura leġislattiva ordinarja - kodifikazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2010)0729),

L-Erbgħa 11 ta' Mejju 2011

- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0421/2010),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Soċjali u Ekonomiku Ewropew tas-16 ta' Frar 2011 ⁽¹⁾,
 - wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994 - Metodu ta' hidma aċċellerat tal-kodifikazzjoni uffiċjali tat-testi legiżlattivi ⁽²⁾,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 86 u 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A7-0092/2011),
- A. billi, fl-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, il-proposta kkonċernata tillimita ruhha għal kodifikazzjoni pura u sempliċi tat-testi eżistenti, mingħajr tibdil sustanzjali,
1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

⁽¹⁾ ĠU C 107, 6.4.2011, p. 75.

⁽²⁾ ĠU C 102, 4.4.1996, p. 2.

P7_TC1-COD(2010)0349

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fil-11 ta' Mejju 2011 bil-ħsieb ta' l-adozzjoni tad-Direttiva 2011/.../UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mezzi tal-ibbrejtkjar ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija (Kodifikazzjoni)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 76/432/KEE tas-6 ta' April 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' l-mezzi ta' l-ibbrejtkjar ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija ⁽³⁾ giet emendata kemm-il darba ⁽⁴⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.

⁽¹⁾ ĠU C 107, 6.4.2011, p. 75.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Mejju 2011.

⁽³⁾ ĠU L 122, 8.5.1976, p. 1.

⁽⁴⁾ Ara l-Anness VI, Parti A.

L-Erbgħa 11 ta' Mejju 2011

- (2) Id-Direttiva 76/432/KEE hija wahda mid-Direttivi separati tas-sistema tal-approvazzjoni tat-tip KE prevista fid-Direttiva tal-Kunsill 74/150/KEE, kif sostitwita bid-Direttiva 2003/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-foresti, il-karrijiet tagħhom u makkinarju irmunkat interkambjabbli, flimkien mas-sistemi tagħhom, komponenti u unitajiet tekniċi separati u r-revoka tad-Direttiva 74/150/KEE ⁽¹⁾, u tistabbilixxi preskrizzjonijiet tekniċi dwar mezzi tal-ibbrejtkjar. Dawk il-preskrizzjonijiet tekniċi jikkonċernaw l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri sabiex jippermettu l-applikazzjoni tal-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip KE prevista mid-Direttiva 2003/37/KE għal kull tip ta' trattur. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet stabbiliti mid-Direttiva 2003/37/KE dwar tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, il-karrijiet tagħhom u makkinarju irmunkat interkambjabbli, flimkien mas-sistemi tagħhom, komponenti u unitajiet tekniċi separati, japplikaw għal din id-Direttiva.
- (3) Din id-Direttiva għandha tkun bla hsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-ligi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizzla fl-Anness VI, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. 'Trattur għall-agrikoltura jew għall-forestrija' tfisser kull vettura bil-mutur mghammra bir-roti jew b'ċineg mingħajr tarf u li jkollha mill-inqas żewġ fusien, li l-funzjoni prinċipali tagħha tkun il-qawwa tal-ġbid u li tkun iddisinjata speċjalment sabiex tirmonka, timbotta, iġġorr jew thaddem ċerti għodod, makkinarju jew karrijiet maħsuba għall-agrikoltura jew għall-forestrija. Tista' tkun mghammra sabiex iġġorr tagħbija u passiġġieri.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika biss għat-tratturi definiti fil-paragrafu 1 li jkunu mghammra b'tajers pneumatici u li jkollhom velocità massima skont id-disinn ta' bejn is-6 u l-40 km/siegħa.

Artikolu 2

1. Fir-rigward ta' tratturi li jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, l-Istati Membri ma jistgħux, għal raġunijiet relatati ma' mezzi tal-ibbrejtkjar:

- (a) jirrifjutaw, fir-rigward ta' tip ta' trattur, li jagħtu l-approvazzjoni tat-tip KE jew li jagħtu l-approvazzjoni tat-tip nazzjonali; jew
- (b) jirrifjutaw ir-registrazzjoni jew jipprojbixxu l-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' tratturi.

2. L-Istati Membri jistgħu jirrifjutaw li jagħtu approvazzjoni tat-tip nazzjonali għal tip ta' trattur għal raġunijiet relatati ma' mezzi tal-ibbrejtkjar, jekk ir-rekwiżiti stabbiliti f' din id-Direttiva ma jkunux ġew imharsa.

Artikolu 3

L-Istati Membri ma jistgħux jipprojbixxu l-użu ta' tratturi għal raġunijiet relatati mal-mezzi tal-ibbrejtkjar tagħhom jekk dawk it-tratturi jkunu mghammra bil-mezzi speċifikati fl-Annessi I sa IV u jekk dawk il-mezzi jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fdawk l-Annessi.

Artikolu 4

Stat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip KE ta' trattur għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li jkun informat bi kwalunkwe modifika f'komponent jew karatteristika msemmija fil-punt 1.1 tal-Anness I. L-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandhom jiddeċiedu jekk għandhomx jitwettqu testijiet godda fuq it-tip ta' trattur modifikat u jekk għandux jithejja rapport ġdid. Jekk tali testijiet juru nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, il-modifika ma għandhiex tkun approvata.

⁽¹⁾ ĠU L 171, 9.7.2003, p. 1.

L-Erbgħa 11 ta' Mejju 2011

Artikolu 5

L-emendi necessarji għall-adattament tar-rekwiżiti tal-Annessi I sa V biex jiġi kkunsidrat il-progress tekniku għandhom jiġu adottati skont il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 20(3) tad-Direttiva 2003/37/KE.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 7

Id-Direttiva 76/432/KEE, kif emendata bid-Direttivi mnizzla fl-Anness VI, Parti A, hija mhassra, bla hsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizzla fl-Anness VI, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII.

Artikolu 8

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandha tapplika minn [...]

Artikolu 9

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

Il-pożizzjoni tas-sewqan u l-bibien u t-twieqi ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija *I**

P7_TA(2011)0214

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Mejju 2011 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-ispazju għall-manuvrar, l-aċċess għall-pożizzjoni tas-sewqan u l-bibien u t-twieqi ta' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-foresterija (test kodifikat) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Proċedura leġislattiva ordinarja – kodifikazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2010)0746),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2), u l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0428/2010),